

DE



**Principia E Gravel**  
**BENUTZERHANDBUCH**

***PRINCIPIA***

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>3</b>
<b>Einführung</b>	<b>4</b>
Produktbeschreibung	4
<b>Erste Schritte</b>	<b>4</b>
<b>Mahle X35 Systembetrieb</b>	<b>5</b>
Aufladen der Batterie	5
Visualisierung des Batteriestands (während der Nutzung)	5
Ein- und Ausschalten des Systems und Ändern der Unterstützungsstufe.	5
Ein- und Ausschalten der Beleuchtung	6
Systemfehler	6
<b>MAHLE MYSMARTBIKE MOBILE BENUTZERAPP</b>	<b>7</b>
Installation und Registrierung der App	7
Erstellen eines neuen Kontos	7
App-Diagramm	8
Sprache	9
Einheiten	10
Koppeln eines Fahrrads	10
Hauptmerkmale	11
Systemwarnungen	15
Fehlerbehebung und Fehlercodes für Benutzeranwendungen	16
<b>Mahle MySmartBike Web-Dashboard</b>	<b>19</b>
Registrierung als Fahrradbesitzer	19
<b>Mobile Mahle MySmartBike Händler-App</b>	<b>19</b>
<b>Benutzungswarnhinweise. Mahle Ebikemotion X35-System</b>	<b>20</b>
Pflege der Batterien und elektrischen Komponenten	20
Bereich	21
<b>Allgemeine Informationen</b>	<b>22</b>
Transport E-Bike-Batterie	22
Transport E-Bike	22
Entsorgung von teilen	22
Verkehrsregeln	22
Versicherung	22
Rahmennummer	22
Garantie	23
<b>Technische Daten</b>	<b>24</b>
Principia E Gravel	24
Mahle Ebikemotion X35-System	24
<b>Dienstleistungen</b>	<b>26</b>
<b>CE-Konformitätserklärung 2023</b>	<b>27</b>

# SICHERHEITSHINWEISE

## WICHTIG

Lesen Sie vor dem Gebrauch immer die Sicherheitshinweise. Wenn die beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen NICHT befolgt werden, erlischt die Garantie. Bewahren Sie die Rechnung mindestens 5 Jahre lang auf, da sie wichtige Informationen enthält.

## WARNUNGEN

- Um sicherzustellen, dass das Ladegerät und die Batterie sicher gehandhabt werden und dass die beteiligten Benutzer die Gefahren verstehen, darf das Laden der Batterie nur von Personen ab 8 Jahren durchgeführt werden.
- Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung oder Kenntnis müssen bei der Benutzung der Batterie und des Ladegeräts beaufsichtigt oder geschult werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Batterie und/oder dem Ladegerät spielen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, wenn sie Reinigungs- und/oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Versuchen Sie NICHT, nicht wiederaufladbare Batterien mit dem Batterieladegerät aufzuladen. Wenn Sie die Batterie in einem Raum aufladen, sollten Sie dies aus Sicherheitsgründen in einem Raum tun, in dem ein Rauchmelder installiert ist.
- Stellen Sie das Ladegerät oder die Batterie nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf. Stellen Sie sicher, dass die Batterie und das Ladegerät vor dem Aufladen auf einer feuerfesten Oberfläche stehen.
- Laden Sie die Batterie nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.
- Die Batterie darf nicht zerlegt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Batterie.
- Werfen Sie die Batterie nicht in ein Feuer.
- Tauchen Sie die Batterie nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Laden Sie die Batterie niemals bei Temperaturen unter 10 °C oder über 40 °C.
- Erhitzen Sie die Batterie nicht, schließen Sie sie nicht kurz, durchstechen Sie sie nicht und fügen Sie auch keinen anderweitigen Schaden zu.
- Die elektrische Anlage darf NICHT verändert/manipuliert werden.
- Sie müssen Ihre gebrauchten Batterien bei den in Ihrem Land/Ihrer Region eingerichteten Sammelssystemen abgeben.



# EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen E-Bike.

Dies ist eine ganz neue Generation von E-Bikes, die auf der Grundlage unserer langjährigen Erfahrung mit E-Bikes konzipiert und entwickelt wurde.

Bevor Sie das E-Bike benutzen, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung, da sie eine Reihe von wichtigen Informationen über den Gebrauch und die Wartung Ihres E-Bikes enthält.

Ihr E-Bike wird nach der modernsten Produktionstechnologie hergestellt. Durch Tests wird ein hoher Qualitätsstandard gewährleistet. Das E-Bike hat einen stabilen Rahmen und eine gute Leistung. Sie werden eine leichter zugängliche und angenehmere Art der Fortbewegung erreichen.

Wenn Sie weitere Fragen haben, können Sie sich gerne an Ihren Händler vor Ort wenden.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Das Principia E Gravel ist ein leistungsstarkes E-Gravel-Bike mit überlegenem Handling. Mit einem Gewicht von nur 14,5 kg fühlt sich das E Gravel wie ein gewöhnliches Gravelbike an und sieht auch so aus. Das Design ist minimalistisch und sauber mit einem gut integrierten E-Bike-System von MAHLE, das auf Leistung ausgelegt ist. Erwarten Sie viel Leistung, hohe Manövrierfähigkeit und Stabilität. Das E Gravel eignet sich sowohl für den Pendlerverkehr als auch für eine Fahrt auf Waldwegen am Wochenende.

Am Rad befindet sich ein rahmenintegrierter MAHLE i250 Unterrohr-Batterie mit einer Kapazität von 250 WH, der mit einem leistungsstarken X35+ Hinterradmotor kombiniert ist.

## ERSTE SCHRITTE

Setzen Sie die Batterie in das E-Bike ein und drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das System zu starten.

Treten Sie in die Pedale, und der Motor unterstützt Sie entsprechend der gewählten Unterstützungsstufe.

Es wird empfohlen, in der Unterstützungsstufe 1 zu beginnen.

Der Motor funktioniert wie folgt:

- Ein Sensor misst die Pedalaktivität, und die Steuerung sendet ein Signal an den Motor, um ihn zu starten.
- Der Motor wird mit der Assistenzfunktion geregelt. Wenn Sie bergauf fahren, können Sie zwischen voller Leistung und niedriger Leistung wählen, wenn Sie bergab fahren.

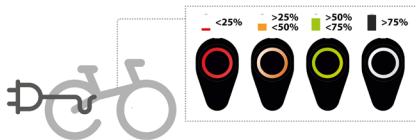
Die Hilfsfunktion wird abgeschaltet, wenn:

- Der Benutzer aufhört zu treten.
- Wenn das Fahrrad schneller als 25 km/h fährt.

# MAHLE X35 SYSTEMBETRIEB

## AUFLADEN DER BATTERIE

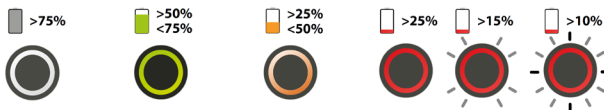
Um die Batterie zu laden, schließen Sie das Ladegerät X35 an eine Steckdose an und überprüfen Sie, ob die LED am Ladegerät grün leuchtet. Schließen Sie das X35-Ladegerät an den Ladeanschluss des E-Bikes an, richten Sie die Pfeile aus und sichern Sie die Verbindung durch Drehen des Sicherungsringes im Uhrzeigersinn. Die LED am Ladegerät leuchtet rot. Sie wird grün, wenn die Batterie vollständig geladen ist. Während des Ladevorgangs leuchtet das Iwoc One auf und zeigt den Farbcode für den aktuellen Batteriestand an. Sobald die Batterie vollständig geladen ist, wird die Ladeanzeige des Iwoc One weiß. Drehen Sie den Sicherungsring gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie das Ladegerät aus dem Ladeanschluss.



## VISUALISIERUNG DES BATTERIESTANDS (WÄHREND DER NUTZUNG)

Während das Fahrrad eingeschaltet ist, zeigen das Iwoc One und Trio den aktuellen Batteriestand mit den folgenden Farbcodes an:

- WEISS: >75% Batterieladung.
- GRÜN: 75%-50% Batterieladung.
- ORANGE: 50%-25% Batterieladung.
- ROT: <25% Batterieladung.



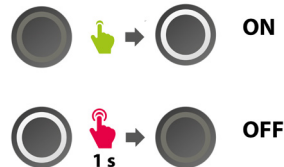
<15% Batterieladung: Das System schaltet automatisch in die Unterstützungsstufe 1/den Eco-Modus, um die Batterie zu schonen. Sie können den Grad der Unterstützung anpassen, wenn Sie dies wünschen.

<10% Batterieladung: Das System schaltet die Unterstützung ab. Die Lichter des E-Bikes bleiben aus Sicherheitsgründen eingeschaltet (wenn es in Betrieb ist), und das System zeichnet weiterhin seinen Standort auf, damit der Benutzer die Aktivität beenden kann.

## EIN- UND AUSSCHALTEN DES SYSTEMS UND ÄNDERN DER UNTERSTÜTZUNGSSTUFE

Um das Fahrrad einzuschalten, drücken Sie einmal auf den Iwoc One. Das System schaltet sich ein und das Iwoc One zeigt den aktuellen Batteriestand mit dem entsprechenden Farbcode an.

Um das Fahrrad auszuschalten, halten Sie den Iwoc One gedrückt. Auf dem Iwoc One leuchtet ein weißes Licht auf und das System schaltet sich aus.



Um die Unterstützungsstufe einzustellen, drücken Sie einmal auf den Iwoc One. Die aktuelle Unterstützungsstufe blinkt dann auf dem Bildschirm in der entsprechenden Farbe. Drücken Sie während des Blinkens den Iwoc One erneut, um die Unterstützungsstufe einzustellen. Die entsprechenden Farbcodes für die Unterstützungsstufen sind:



## EIN-/AUSCHALTEN DES LICHTS

Wenn die Lichter mit dem X35-System verbunden sind und das MySmartBike®-spezifische Kabel und kompatible Lampen verwendet werden, können sie wie folgt ein- und ausgeschaltet werden:

Drücken Sie die Taste Iwoc One einmal. Während des Blinkens drücken Sie die Iwoc One-Taste erneut und halten Sie sie gedrückt, bis die LED dauerhaft gelb leuchtet. Die Lichter schalten sich ein. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die Lichter auszuschalten.



### HINWEIS

Die Lichter am E GRAVEL, sowohl vorne als auch hinten, sind als Fahrlicht programmiert, d. h. sie schalten sich automatisch ein, wenn das Fahrrad eingeschaltet wird, und sie schalten sich aus, wenn das Fahrrad ausgeschaltet wird.

Nach dem Einschalten des Fahrrads können die Lichter mit dem Iwoc One nach der oben beschriebenen Methode ausgeschaltet werden.

Möchte der Nutzer jedoch, dass sich das Licht beim Einschalten des Fahrrads nicht einschaltet, kann dieses Verhalten von einem Principia Händler mit der Mahle Ebikemotion Dealer App geändert werden.

## SYSTEMFEHLER

Iwoc One und Iwoc Trio zeigen einen Fehler im System an, indem sie ein rosa Licht aufleuchten lassen.

ROSA: Das System ist in den SAFE-Modus übergegangen. Bringen Sie das E-Bike zu einem Principia-Händler, um das Problem zu diagnostizieren.

ROSA BLINKEND: Es liegt ein Fehler im System vor. Überprüfen Sie die Benutzer-App, die den Fehlercode anzeigt, und lesen Sie die Anleitung zur Fehlerbehebung in der Benutzer-App in diesem Handbuch, um den Fehler zu beheben. Wenn der Fehler nicht behoben wird oder es keine Lösung gibt, die der Benutzer anwenden kann, bringen Sie das E-Bike zu einem Principia-Händler, um das Problem zu diagnostizieren.



# MAHLE MYSMARTBIKE MOBILE BENUTZERAPP

Die MAHLE MySmartBike® Benutzer-App ist eine Smartphone-App, die ein verbessertes, mit dem Fahrrad verbundenes Fahrerlebnis bietet. Sie kann mit herkömmlichen Fahrrädern verwendet werden, aber wenn Sie es mit einem MySmartBike®-Fahrrad kombinieren, erhalten Sie Zugang zu zusätzlichen Informationen auf Ihrem E-Bike und in der Benutzer-App (wenn sie mit Bluetooth® verbunden ist). Dieses Handbuch beschreibt den Prozess der Kontoaktivierung und die wichtigsten Funktionen der Mahle MySmartBike-Benutzer-App und ihre Verwendung, wenn sie mit einem mit X35 ausgestatteten Principia-Fahrrad verbunden ist. Eine Beschreibung aller Merkmale und Funktionen der App finden Sie, wenn Sie das vollständige Benutzerhandbuch der App aus dem Download-Center der Mahle Ebikemotion Webseite herunterladen.

<https://ebikemotion.com/web/download-center/>

## APP-INSTALLATION UND REGISTRIERUNG

Um die App zu installieren, finden Sie die MySmartBike®-App im Apple App Store oder in iTunes auf Ihrem iPhone. Wenn Sie ein Android-Telefon verwenden, finden Sie die MySmartBike®-App in Google Play.

Die Benutzer-App ist durch ein GRÜNES Symbol mit dem Buchstaben "e" in Weiß gekennzeichnet. Die Benutzer-App ist kostenlos und kann für alle Aktivitäten verwendet werden, nicht unbedingt für den Anschluss von Fahrrädern an das X35-System. Es kann mit einem nicht-elektrischen Fahrrad verwendet werden, muss aber mit einem MySmartBike®-kompatiblen E-Bike verbunden werden, um alle Funktionen nutzen zu können. Um diese Installation erfolgreich abzuschließen, benötigen Sie eine zuverlässige Internetverbindung.



### SMARTPHONE-MINDESTANFORDERUNGEN

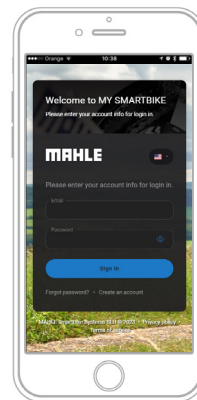
- Mindestens 512 MB RAM (empfohlen 1 GB).
- 80 MB freier Speicherplatz im ROM.
- 1 GHz Prozessor oder besser (empfohlen).
- Android 8 oder höher - Bluetooth® BLE 4.0.
- Apple iPhone 4S oder höher - iOS 7.1.2 / 8 oder höher.
- iPhone 5 oder 6, aktualisiert auf die letzte iOS-Version (empfohlen)
- Android-Handys mit 1 GB RAM (empfohlen).
- 3G-Verbindung empfohlen, kann aber auch offline betrieben werden (einige Funktionen sind dann nicht verfügbar).

\*Die meisten Funktionen funktionieren über Bluetooth®.

Sobald Sie die App heruntergeladen haben, müssen Sie sich registrieren, um sie nutzen zu können.

\* *HINWEIS: Wenn Sie versuchen, die Benutzer- oder Händler-App auf einem Android-Telefon zu installieren, zu koppeln oder zu verwenden, muss die Standortfunktion des Telefons aktiviert sein. (Dies ist eine Voraussetzung für Android.)*

## ERSTELLEN EINES NEUEN KONTOS



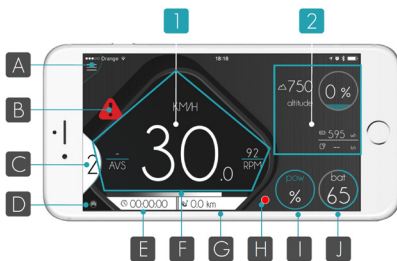
1. Klicken Sie auf REGISTRIEREN. Die App führt Sie zu einem Anmeldeformular. Füllen Sie das Formular aus und schicken Sie es ab. Damit die Principia-Händler bei künftigen Anfragen zu Ihrem Fahrrad auf Ihr Konto zugreifen können, wählen Sie die Option "Ich bin damit einverstanden, dass mein Konto an die Fahrradhersteller weitergegeben wird".
2. Sie erhalten von MAHLE eine Bestätigungsmail mit einem Link. Klicken Sie auf den Link, um Ihr Konto zu aktivieren.
3. MAHLE bestätigt, dass der Registrierungsprozess abgeschlossen ist.
4. Melden Sie sich bei der App mit Ihrem Benutzernamen und Passwort an und nutzen Sie die App.

\*HINWEIS: Wenn Sie keine Bestätigungsmail erhalten, bedeutet dies, dass ein Problem aufgetreten ist. Bitte registrieren Sie sich erneut oder kontaktieren Sie MAHLE.

<https://mahle-smartbike.com/contact/>

## REGISTRIERUNG UND ANMELDUNG BEI MSB

Wenn Sie ein aktives MySmartBike®-Konto haben, können Sie auf die App zugreifen. Geben Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort ein und drücken Sie die grüne Login-Taste. Die App wird Ihre Daten bestätigen und den Zugang zur App ermöglichen.



## APP-DIAGRAMM

### STATISCHE KOMPONENTEN

- A Hauptmenü.
- B Warnung.
- C Stufe der Kraftunterstützung.
- D Bluetooth®-Verbindung.
- E Uhrzeit des aktiven Trainings.
- F Ebike-Drehmoment (Funktion nicht aktiv).
- G Distanz des aktiven Trainings.
- H Aufnahmestatus (Stopp, Wiedergabe, Pause).
- I Motorleistung (Gesamtleistungsanteil).
- J Batteriestand.

### DYNAMISCHE KOMPONENTEN

1. Wichtigste Informationen:
  - Geschwindigkeitsmonitor.
  - Kartenmonitor.
  - Reichweitenmonitor.
2. Zusätzliche Informationen:
  - Fahrradinformationen.
  - Gesundheitsinformationen (wenn die Herzfrequenz erkannt wird).
  - Wetterinformationen.
  - Musikinformationen (falls abgespielt).



A B ..... J  
COMPONENTS ALWAYS IN THE SAME POSITION

1 2  
DYNAMIC COMPONENTS





### DER BILDSCHIRM DER APP IST IN VIER BEREICHE UNTERTEILT

1. Hauptmonitor.
2. Zusätzliche Informationen.
3. Warnungen.
4. Leistung und Batteriestatus des E-Bikes.

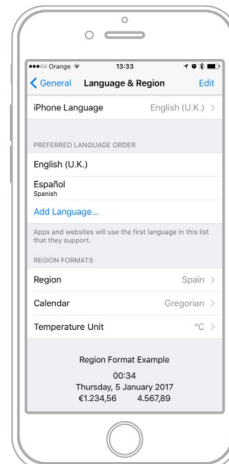
Die Leistung wird als der aktuell genutzte Prozentsatz der maximal verfügbaren Leistung (250 W) angezeigt.

### SPRACHE

Die Benutzer-App erkennt automatisch, auf welche Sprache Ihr Smartphone eingestellt ist, und zeigt die Informationen entsprechend an, sofern die Sprache auf Ihrem Smartphone von der Benutzer-App unterstützt wird. Die unterstützten Sprachen sind:

- Spanisch.
- Deutsch.
- Französisch
- Englisch (Standardsprache. Wenn die App die eingestellte Sprache Ihres Smartphones nicht unterstützt, wird sie automatisch auf Englisch eingestellt).

Die Sprache kann in der App nicht geändert werden.



IOS Example: Language Selection

## EINHEITEN

Die Maßeinheiten (metrisch oder imperial) können über den Abschnitt **EINSTELLUNGEN** des App-Menüs geändert werden.

Gehen Sie zu **KARTEN UND NAVIGATION** und wählen Sie Ihre bevorzugten Maßeinheiten aus den beiden Optionen, die unter **MESSSYSTEM** zur Verfügung stehen.



Force the Bluetooth® pairing

## KOPPELN EINES FAHRRADS

Damit ein Fahrrad mit einem Smartphone gekoppelt werden kann, muss die Benutzer-App installiert und registriert werden:

1. Schalten Sie das E-Bike ein.
2. Führen Sie die Benutzer-App auf Ihrem Smartphone aus.
  - a. iOS: Wenn die App ein nicht gekoppeltes MySmartBike®-kompatibles E-Bike erkennt, wird es automatisch gekoppelt, und die Meldung "Kopplung mit MySmartBike® Fahrrad" wird angezeigt.
  - b. Android: Gehen Sie im App-Menü auf **EINSTELLUNGEN** und wählen Sie dann **VERBINDEN MIT MSB**, um sich mit einem MSB-Bike zu verbinden.

Um das Fahrrad mit der Benutzer-App zu koppeln, muss die Option **MSB KOMPATIBEL** im Menü **EINSTELLUNGEN** ausgewählt werden.

Sobald das Fahrrad gekoppelt ist, wird eine Meldung am oberen Rand des Bildschirms angezeigt, um Ihnen mitzuteilen, dass die Verbindung hergestellt worden ist.

Das Licht auf der iWOC One-Fernbedienung leuchtet blau. Ihr Smartphone und Ihr E-Bike werden gekoppelt, und es ist keine weitere Kopplung erforderlich.

Sobald die Kopplung abgeschlossen ist, ist das E-Bike für andere Smartphones nicht mehr sichtbar.

Wenn die App nicht mit dem gewünschten Fahrrad koppelt, stellen Sie sicher, dass sie nicht mit einem anderen Fahrrad in der Nähe gekoppelt wurde.

Schalten Sie das zu koppelnde Fahrrad aus und wiederholen Sie den Kopplungsvorgang.

## UNTERBRECHEN DER BLUETOOTH®-VERBINDUNG

Sie können die Bluetooth-Verbindung unterbrechen, ohne das Fahrrad ausschalten zu müssen.

- **ANDROID:** Drücken Sie im Menü EINSTELLUNGEN auf ANSCHLUSS AN MSB. Wenn die App mit einem Fahrrad verbunden war, wird die Verbindung getrennt.
- **IPHONE:** Drücken Sie PAIR WITH ANOTHER MSB BIKE im Menü EINSTELLUNGEN. Die aktuelle Verbindung wird getrennt und die App sucht automatisch nach einem anderen verfügbaren Fahrrad.

Wenn kein anderes Fahrrad gefunden wird, verbindet sich die App wieder mit dem vorherigen Fahrrad. Wenn Sie dies nicht wünschen, schalten Sie das Fahrrad aus.

## HAUPTMERKMALE

### APP-STEUERUNG DURCH GESTEN

Sie können die auf dem MONITOR-Bildschirm angezeigten Informationen ändern, indem Sie mit den Fingern über den Bildschirm streichen. Auf diese Weise können Sie die Hauptansicht des Monitors (Geschwindigkeit, Karte und Reichweite) und die Zusatzinformationen ändern.



- Wechseln zwischen Geschwindigkeit, Karte und Reichweite. Um auf dem MONITOR-Bildschirm zwischen Geschwindigkeit, Karte und Reichweite zu wechseln, streichen Sie mit dem Finger von rechts nach links über den Bildschirm.
- Ändern der zusätzlichen Informationen. Um die zusätzlichen Informationen auf dem Bildschirm MONITOR zu ändern, streichen Sie mit dem Finger von oben nach unten über den Bildschirm.

### INHALT DES HAUPTMONITORS

Dieser Bereich der MySmartBike®-App zeigt Ihnen die allgemeinen Informationen auf dem aktiven Hauptbildschirm an. Im Hauptmonitorbereich gibt es drei verschiedene Arten von Informationen:



- **GESCHWINDIGKEITSINFORMATIONEN:** Dieser Monitor zeigt Informationen über die aktuelle Geschwindigkeit und den Batteriestand in Form eines Balkendiagramms und einer Prozentangabe an. Wenn das MySmartBike®-kompatible E-Bike gekoppelt ist, wird ein Wert für den Batteriestand und die Unterstützungsleistung angezeigt. Die Batterieleiste zeigt die verbleibende Kapazität in grün, blau, orange oder rot an.
- **NAVIGATIONSINFORMATIONEN:** Der Navigationsbildschirm zeigt Ihre Position auf der Karte an. Wenn Sie in die Karte hineinzoomen, merkt sich die App Ihre Zoomstufe. Wenn NAVIGATION eingeschaltet ist und eine Route geplant ist, wird der empfohlene Kurs blau hervorgehoben, Ihre aktuelle Position wird in der Mitte des Bildschirms angezeigt, und die nächste Routenrichtung erscheint als Warnhinweis oben auf dem Bildschirm.

Die Ansicht im Navigationsmodus erscheint in 3D. Wenn Sie keine aktuelle Route haben, wird die Ansicht in 2D angezeigt und Ihre Position erscheint in der Mitte des Bildschirms. Die Karte bewegt sich automatisch und orientiert sich an dem navigierten Kurs.

Unter EINSTELLUNGEN > KARTEN UND NAVIGATION können Sie die Art der Karte und deren Bewegung anpassen.

Folgende Optionen können geändert werden: Sprachnavigationshinweise, Anzeige des Kompasses, Kartenstil, Kursmodus und Simulation der Navigation.

In der Benutzer-App können keine GPX-Dateien für die Routenverfolgung hochgeladen werden. Eine Punkt-zu-Punkt-Navigation ist über die App möglich.

- **REICHWEITEN-INFORMATIONEN:** Das Reichweiten-Info-Diagramm ist eine spezielle Kartenansicht, die in einem mit einer blauen kreisförmigen Linie umrandeten Bereich angezeigt wird, der das geschätzte Ziel darstellt, das Sie auf der Grundlage des durchschnittlichen Batterieverbrauchs ab Beginn der Aktivität, der Strecke und der zurückgelegten Entfernung erreichen können. Dieser Bereich ist dynamisch und wird sich automatisch ändern. Gleichzeitig sehen Sie den Entfernungsring. Dieser Ring zeigt die Entfernung, die Zeit, die Sie gefahren sind, und die Zeit, die Sie mit Ihrer durchschnittlichen Batterieleistung fahren können, an.

Die Karte mit den Reichweiteninformationen wird nur angezeigt, wenn Sie ein MySmartBike®-kompatibles E-Bike besitzen. Das Entfernungsdia-gramm und der Kartenbereich werden nach dem ersten gefahrenen Kilometer ange-zeigt.

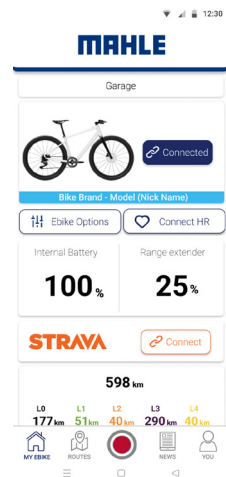
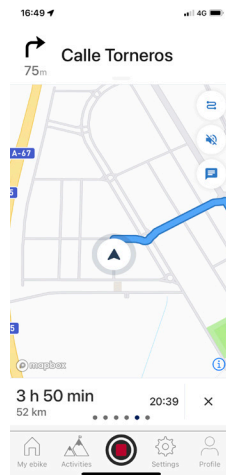
### APP-EINSTELLUNGEN

Unter Einstellungen werden alle möglichen Kon-figurationen und anpassbaren Optionen inner-halb der App angezeigt. Um in diesen Bereich zu gelangen, wählen Sie im Hauptmenü EINSTEL-LUNGEN.

### AUTOMATISCHE, HERZFREQUENZ-BASIERTE KRAFTUNTERSTÜTZUNG

Diese Funktion steuert die MySmartBike®-kom-patible E-Bike-Leistungsunterstützung anhand Ihrer Herzfrequenz, ohne dass Sie die Unter-stützungsstufe an der Iwoc-Fernbedienung ändern müssen. Es ist möglich, diese Funktion zu aktivieren, indem Sie eine maximale Herz-frequenz auswählen. Die App erhöht oder verrin-gert die Unterstützungsleistung des

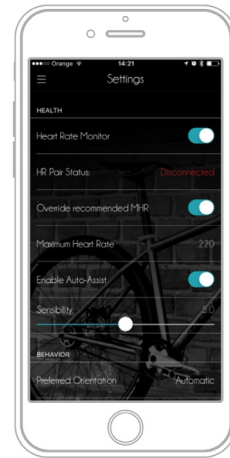
MySmartBike®-kompatiblen E-Bikes, um Sie in Ihrer ausgewählten Trainingszone zu halten. (Wenn Sie diese Option aktivieren, müssen Sie eine gewünschte maximale Herzfrequenz fest-legen).



Gehen Sie zu HAUPTMENÜ > EINSTELLUNGEN > GESUNDHEIT und wählen Sie die Option AUTO-ASSIST AKTIVIEREN. Wenn Ihr Herzfrequenzsensor angeschlossen ist, ändert die App automatisch die Unterstützungsstufe, abhängig von Ihrer Herzfrequenz.

**SENSIBILITÄT:** Mit dieser Leiste können Sie die Genauigkeit der Änderungen der Unterstützungsleistung auf der Grundlage Ihrer HF-Änderungen steuern. Bei geringer Empfindlichkeit dauert es länger, bis die Unterstützungsstufe geändert wird, bei hoher Empfindlichkeit geht es schneller.

Der Herzfrequenzsensor, den Sie anschließen möchten, muss mit Bluetooth® 4.0 oder höher kompatibel sein. Herzfrequenzsensoren, die über das ANT+-Protokoll übertragen, sind mit dieser Funktion nicht kompatibel.



Settings: HR Monitoring

## MOTORENKARTEN

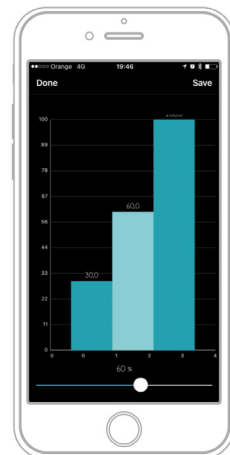
Mit der User App kann der Fahrer die Motorleistung für jede der drei Unterstützungsstufen anpassen. Indem man den Balken eines Levels auswählt (die Schaltfläche SCHREIBEN muss oben auf dem Bildschirm ausgewählt werden, um die Unterstützung der Levels zu ändern), kann man mit dem Schieberegler am unteren Rand des Bildschirms

die Leistungsunterstützung für diese Stufe erhöhen oder verringern. Die Änderungen für eine bestimmte Stufe reichen immer von 0 W bis zur festgelegten maximalen Ausgangsleistung der Stufe.

Speichern Sie die Änderungen, nachdem Sie die Unterstützungsstufen geändert haben, indem Sie auf die Schaltfläche SPEICHERN oben auf dem Bildschirm drücken.

So verteilt sich die Ausgangsleistung auf die einzelnen Unterstützungsstufen:

- LEVEL 3: von 0 bis 250 W.
- STUFE 2: von 0 bis 175 W.
- LEVEL 1: von 0 bis 100 W.



Power Supply Configuration (level by level)

## KARTENZULADEN FÜR MySmartBike® - KOMPATIBLE FAHRRÄDER

Um die Navigationsfunktionen der Benutzer-App nutzen zu können, müssen die Karten vom MySmartBike®-Server heruntergeladen werden.

Jedes MySmartBike®-Fahrrad wird mit einem Fünf-Karten-Abonnement geliefert. Wenn ein neues Fahrrad zum ersten Mal mit einer Benutzer-App gekoppelt wird, kann der Benutzer Karten aus dem Abschnitt KARTEN HERUNTERLADEN des App-Menüs herunterladen. Sobald die erste Karte heruntergeladen ist, haben die Nutzer maximal drei Monate Zeit, um die restlichen vier Karten herunterzuladen.

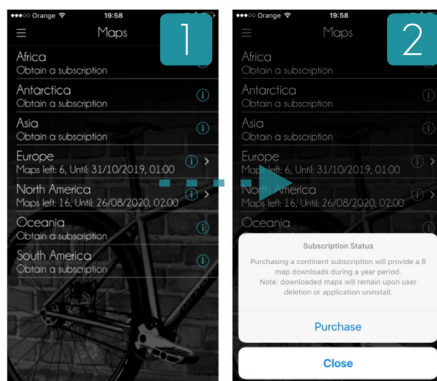
Sobald die erste Karte heruntergeladen wurde, müssen die anderen vier Karten für denselben Kontinent heruntergeladen werden. Wenn Sie Karten von anderen Kontinenten herunterladen möchten, müssen Sie einen In-App-Kauf tätigen.

Zusätzliche Karten, die über das Abonnement hinausgehen, können auch über einen In-App-Kauf heruntergeladen werden.

Es ist wichtig zu wissen, dass eine einmal heruntergeladene Karte mit der Installation der App verknüpft ist. Wenn die App deinstalliert oder gelöscht wird, gehen daher alle heruntergeladenen Karten verloren.

Alle verbleibenden Karten eines Abonnements, die noch nicht heruntergeladen wurden, sind nach der Neuinstallation der App wieder verfügbar.

Wenn die Karten durch ein App-Update oder aus anderen Gründen von Ihrem Telefon verschwinden, wenden Sie sich an MAHLE MySmartBike®.



Maps, Download Center

Maps, info about status

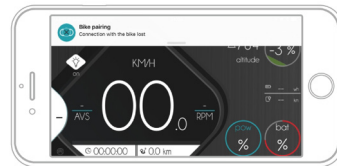
## SYSTEMWARNUNGEN

Die App benachrichtigt den Benutzer automatisch über den Status des Systems, indem sie Warnmeldungen anzeigt. Normalerweise beziehen sich diese Warnungen auf den Bluetooth®-Kopplungsprozess, auf System- und Betriebsfehler, die auf dem MySmartBike®-kompatiblen E-Bike erkannt werden, sowie auf allgemeine Informationen. Die Warnmeldungen haben vier Prioritätsstufen:

- Nachricht mit hoher Priorität und ständiger Warnung: Die Nachrichten werden ausgeblendet, aber das Warnsymbol wird ständig auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie auf das Symbol, damit die Meldung erneut erscheint. (Fahrradfehler).
- Meldung mit hoher Priorität ohne permanente Warnung: Meldung mit hoher Priorität mit nicht permanenter Warnung: Es gibt kein Warnungssymbol und die Meldung wird ausgeblendet (Ebike Bluetooth® Kopplung, Batterie schwach).
- Meldung mit niedriger Priorität und ständiger Warnung: Die Meldungen werden ausgeblendet, aber das Warnsymbol wird ständig auf dem Bildschirm angezeigt. (Lichter an, Gehmodus).
- Meldung mit niedriger Priorität ohne permanenten Alarm: Es gibt kein Alarmsymbol und die Meldung wird ausgeblendet (Lichter aus, Herzfrequenz-Monitorverbindung)



High priority message with permanent alert



High priority message with non-permanent alert



Low priority message with permanent alert



Low priority message with non-permanent alert

## FEHLERBEHEBUNG UND FEHLERCODES FÜR BENUTZERANWENDUNGEN

Wenn Sie eine Fehlercode-Meldung erhalten, finden Sie in dieser Tabelle eine Anleitung zur Fehlerbehebung und die entsprechenden Fehlercodes für jedes Problem. Wenn ein Problem nicht mit Hilfe dieser Anleitung gelöst werden kann, muss das Fahrrad zur weiteren Diagnose mit Hilfe der Dealer App zu einem Händler gebracht werden.

COD.	BESCHREIBUNG	ABHILFEMASSNAHME
0	KEIN FEHLER	Es besteht kein Handlungsbedarf.
1	DROSSEL IMMER AN	Schalten Sie das E-Bike-System aus. Vergewissern Sie sich, dass die Drossel gelöst ist, und versuchen Sie es erneut.
2	DROSSELSTÖRUNG	Drossel beschädigt oder außerhalb der Betriebsspezifikationen. Wenden sie sich an ihren E-Bike-Händler.
3	DREHMOMENTFEHLER	Drehmoment beschädigt oder außerhalb der Betriebsspezifikationen. Wenden sie sich an ihren E-Bike-Händler.
4	NIEDERSpannungSSCHUTZ	Spannung des Batteriepacks zu niedrig. Laden Sie das Batteriepaket auf.
5	ÜBERSpannungSSCHUTZ	Die Spannung des Batteriepacks ist für dieses System falsch. Setzen Sie die richtige Batterie für Ihr E-Bike-System ein.
6	HALL-SENSOREN-FEHLER	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels. Starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
7	ÜBERTEMPERATURSCHUTZ	Das E-Bike befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. Schalten Sie das E-Bike aus und lassen Sie die Antriebseinheit entweder abkühlen oder auf die zulässige Temperatur aufheizen. Starten Sie das System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden sie sich an ihren e-bike-händler.
8	TEMPERATURSENSOR-FEHLER	Temperatursensor beschädigt. Wenden sie sich an ihren E-Bike-Händler.
9	STROMSENSOR-STÖRUNG	Stromsensor beschädigt. Wenden sie sich an ihren E-Bike-Händler.
10	BMS-KOMMUNIKATIONSFEHLER	Kommunikationsfehler des Batteriepacks. Überprüfen Sie den Anschluss des Batteriepacks. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.



COD.	BESCHREIBUNG	ABHILFEMASSNAHME
11	KOMMUNIKATIONSFEHLER VERLORENER RAHMENAUFTRAG	Kommunikationsfehler bei der Fernsteuerung. Überprüfen Sie den Fernbedienungsanschluss. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
12	TREIBERFEHLER: VG-UNTERSpannung	Spannung des Batteriepacks zu niedrig. Laden Sie das Batteriepaket auf.
13	TREIBERFEHLER ERHÖHTE TEMPERATUR	Das E-Bike befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. Schalten Sie das E-Bike aus und lassen Sie die Antriebseinheit entweder abkühlen oder auf die zulässige Temperatur aufheizen. Starten Sie das System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
14	TREIBERFEHLER ERHÖHTER STROM	Der vom Batteriepack gelieferte Strom ist zu hoch. Reduzieren Sie die Nachfrage. Wenn das System blockiert, starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
15	TREIBERFEHLER: VDD-UNTERSpannung	Spannung des Batteriepacks zu niedrig. Laden Sie das Batteriepaket auf.
16	PHASE I SCG	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels und starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
17	PHASE II SCG	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels und starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
18	PHASE III SCG	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels und starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
19	PHASE I SCS	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels und starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
20	PHASE II SCS	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels und starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
21	PHASE III SCS	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels und starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
22	PHASE I VERBINDUNGSFEHLER	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels und starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
23	PHASE II VERBINDUNGSFEHLER	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels und starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
24	PHASE III VERBINDUNGSFEHLER	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels und starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
25	KOMPONENTENSCHUTZ	Überprüfen Sie den Anschluss des Motorkabels und starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.

COD.	BESCHREIBUNG	ABHILFEMASSNAHME
26	NVM FEHLERPARAM AN HÄNDLER	Bringen Sie das E-Bike zu Ihrem Händler, um es auf die Standard-Systemparameter einzustellen.
27	NVM I FEHLER GESPEICHERT FEHLER VERLOREN	Fehler im Fehlerdatenbanksystem. Starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
28	EMN FEHLER SPEICHERN NICHT MÖGLICH FEHLER	Fehler Datenbank-System voll. Starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
29	BATTERIESPANNUNGSSENSOR DEFEKT	Sensor des Batteriepacks beschädigt. Starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
30	ÜBERSTROMSCHUTZ	Der vom Batteriepack gelieferte Strom ist zu hoch. Reduzieren Sie die Nachfrage. Wenn das System blockiert, starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
31	SPITZENÜBERSTROMSCHUTZ	Der vom Batteriepack gelieferte Strom ist zu hoch. Reduzieren Sie die Nachfrage. Wenn das System blockiert, starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
32	SCHWERWIEGENDER KOMMUNIKATIONSFEHLER	Schwerwiegender Fehler. Starten Sie das E-Bike-System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
33	STROM KEINE GESCHWINDIGKEIT	Verriegelter Motor. Prüfen Sie, ob der WALK-Modus einwandfrei funktioniert. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
34	BATTERIESPANNUNGSFEHLER	Stromversorgungsproblem im HMI-Bus. Wenden sie sich an ihren E-Bike-Händler.
35	SENSOREN 4V3-FEHLER	Stromversorgungsproblem bei Sensoren. Überprüfen Sie die Drähte des Pedalsensors (PAS-Sensor) und des Motorsensors. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren E-Bike-Händler.
36	LICHTER V FEHLER	Stromausfall in der Lichtleitung. Überprüfen Sie die Verkabelung und das an die Lichtleitung angeschlossene Zubehör. Wenn der Fehler weiterhin besteht, trennen Sie das Zubehör und überprüfen Sie es erneut. Wenn der Fehler behoben ist, übertrifft das Zubehör die Ausgangsspezifikationen. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Hersteller des Zubehörs.

### KONSULTIEREN SIE DAS HANDBUCH DER BENUTZER-APP

Laden Sie das vollständige Handbuch der Benutzer-App herunter, um alle Funktionen der MySmartBike® Benutzer-App kennenzulernen:

<https://mahle-smartbike.com/>

# MAHLE MYSMARTBIKE WEB-DASHBOARD

Sobald Sie mit der Benutzer-App ein neues Konto erstellt haben, können Sie dieselben Anmeldedaten verwenden, um auf das Mahle MySmartBike® Web-Dashboard zuzugreifen. Dort können Sie relevante Informationen über Ihr Principia Fahrrad abrufen und die Profile Ihrer mit der Benutzer-App aufgezeichneten Aktivitäten sowie viele weitere Funktionen einsehen.

<https://my-smartbike.com/user/login>



## ALS FAHRRADEIGENTÜMER REGISTRIEREN

Um über das Mahle MySmartBike® Web-Dashboard auf bestimmte Informationen zu Ihrem Fahrrad zugreifen zu können, ist es erforderlich, sich als Eigentümer des Fahrrads zu registrieren.

Der Registrierungsprozess als Besitzer eines mit X35 ausgestatteten Fahrrads erfordert, dass man die erste Person ist, die eine Aktivität mit der Benutzer-App aufzeichnet, während sie mit dem Fahrrad verbunden ist.

1. Verbinden Sie Ihr Fahrrad mit der Benutzer-App.
2. Öffnen Sie das App-Menü und wählen Sie "Aktivität starten".
3. Zeichnen Sie eine Aktivität mit Ihrem Fahrrad auf, während Sie mit der App verbunden sind.
4. Wenn Sie die Route beendet haben, wählen Sie im App-Menü "Aktivität beenden".
5. Sie erhalten eine Nachricht in Ihrem verknüpften E-Mail-Konto, in der Sie darüber informiert werden, dass Sie nun der Eigentümer des Fahrrads sind.

# MAHLE MYSMARTBIKE HÄNDLER-MOBIL-APP

Wenn Sie ein autorisierter Principia-Händler sind, müssen Sie die MAHLE MySmartBike®-Händler-App herunterladen und auf Ihrem Telefon installieren, um ein mit X35 ausgestattetes Principia-Fahrrad vollständig diagnostizieren und reparieren zu können. Laden Sie die Benutzer-App herunter, installieren Sie sie und erstellen Sie ein neues Konto, wie in den vorherigen Punkten beschrieben. Sobald Sie sich zum ersten Mal in der Händler-App angemeldet und mit einem Principia-Fahrrad verbunden haben, kontaktieren Sie Principia, damit wir Ihre Händlerdaten überprüfen und Ihren Zugang zur Händler-App aktivieren können.



# BENUTZUNGSWARNHINWEISE. MAHLE EBIKEMOTION X35-SYSTEM

## PFLEGE DER BATTERIEN UND ELEKTRISCHEN KOMPONENTEN



Waschen Sie Ihr Fahrrad nicht mit einem Hochdruckreiniger und tauchen Sie es oder die Komponenten der elektrischen Anlage nicht in Wasser. Alle Komponenten des Pedelec-Systems sind nach IP54 wasserdicht und somit vor Regen und Spritzwasser geschützt. Bei der Verwendung von Hochdruckreinigern kann jedoch Wasser in die Bauteile eindringen und diese beschädigen.



Vermeiden Sie es, Ihr Fahrrad bei extremen Wetterbedingungen zu benutzen. Alle Komponenten des Pedelec-Systems sind nach IP54 wasserdicht und somit vor Regen und Spritzwasser geschützt. Bei extremen Witterungsbedingungen können die Bauteile jedoch beschädigt werden.



Vermeiden Sie es, Ihr Fahrrad bei Regen außerhalb Ihres Autos zu transportieren. Alle Komponenten des Pedelec-Systems sind nach IP54 wasserdicht und somit vor Regen und Spritzwasser geschützt. Allerdings kann die Geschwindigkeit Ihres Fahrzeugs die Auswirkungen des Regens verstärken und die Bauteile beschädigen.



Setzen Sie Ihr Fahrrad nicht über einen längeren Zeitraum hohen Temperaturen aus. Er kann die Komponenten Ihres Fahrrads beschädigen.



Beachten Sie die empfohlenen Temperaturbereiche für die Verwendung (Entladen), das Aufladen und die Lagerung (interne Batterie). Die Verwendung, das Aufladen und die Lagerung außerhalb dieser empfohlenen Temperaturbereiche kann die Batteriezellen beeinträchtigen und ihre Lebensdauer und verfügbare Reichweite verringern.

### TEMPERATURBEREICHE

Laden: 10°C - 40°C  
 Entladen (Verwendung):  
 -15°C - 50°C  
 Lagern: 0°C - 30°C

In der folgenden Tabelle sind die vom Zellenhersteller angegebenen Höchst- und Mindestbereiche aufgeführt.

Im Allgemeinen beeinträchtigt **die Verwendung, das Aufladen und die Lagerung von Batterien unter 0°C die verfügbare Reichweite für das Aufladen einer Batterie und kann im Laufe der Zeit die Lebensdauer der Batterie verringern.**



Vermeiden Sie es, Ihr Fahrrad (interne Batterie) oder den Range Extender über längere Zeiträume zu lagern, ohne den Ladezustand zu überwachen.

Wenn Sie vorhaben, die Batterie über einen längeren Zeitraum zu lagern, laden Sie ihn vollständig auf, bevor Sie ihn weglegen, und laden Sie ihn alle 2 Monate wieder auf, damit der Batteriestand nicht unter 10 % fällt.

**VERWENDUNG DER BATTERIE UNTER 10% LADUNG:** Vermeiden Sie, Ihre Batterie regelmäßig unter 10 % zu entladen. Ladezustände unter 10 % können die Lebensdauer der Zellen und das Gleichgewicht der Batterie beeinträchtigen.



Vermeiden Sie es, das Fahrrad länger als 5 Stunden am Stück aufzuladen und laden Sie das Fahrrad oder die Batterie immer an einem Ort auf, an dem Sie Sichtkontakt haben, damit das Ladegerät bei Anomalien wie Rauch, seltsamen Gerüchen oder Feuer abgeschaltet werden kann.



Vermeiden Sie, dass die Batterie angestoßen wird oder herunterfällt. Wenn das äußere Gehäuse der Batterie nach einem Sturz oder Aufprall beschädigt ist, laden Sie die Batterie nicht auf und verwenden Sie sie nicht, sondern wenden Sie sich für eine vollständige Diagnose an Ihren Fachhändler.

## BEREICH



Das Mahle Ebikemotion X35 System wurde so konzipiert, dass es die größtmögliche Reichweite für ein System seiner reduzierten Größe und seines Gewichts bietet. Das System bietet eine Reichweite von bis zu 125 km mit der internen Batterie (244,8Wh) und bis zu 220 km mit der internen Batterie und dem Range Extender. Die endgültige verfügbare Reichweite wird stark von Faktoren wie uns abhängen:

- Unterstützungsstufe: Durch die Verwendung der stärkeren Unterstützungsstufen verringert sich die verfügbare Reichweite.
- Temperatur: Das Aufladen und die Verwendung der Batterie bei niedrigen Temperaturen beeinträchtigt die verfügbare Reichweite.
- Gesamtgewicht von Radfahrer/Ausrüstung/Gepäck.
- Die vom Radfahrer aufgebrachte Tretkraft.
- Gelände und Steigungen: Die Nutzung auf schlechten Straßen und Strecken mit erheblichem Höhenunterschied beeinträchtigt die verfügbare Reichweite pro Ladung.
- Einsatz in der Stadt: Häufiges Anhalten und Beschleunigen kann die verfügbare Reichweite beeinträchtigen.

## TRANSPORT E-BIKE-BATTERIE

Der Transport der internen Mahle Ebikemotion-Batterie und der externen Range Extender-Batterie sollte in Übereinstimmung mit den Transportregeln und -vorschriften für diese Art von Artikeln erfolgen. Die Geräte müssen immer in der zertifizierten Originalverpackung und mit einer zertifizierten Spedition transportiert oder verschickt werden. Bitte informieren Sie sich bei den Behörden Ihres Landes über diese Beförderungsbedingungen.

In der Regel ist es Ihr Händler, der Ihr E-Bike und die Komponenten zu Principia schicken muss, wenn es diagnostiziert und/oder repariert werden muss.

## TRANSPORT E-BIKE

Wenn das E-Bike transportiert werden soll, muss dies verantwortungsvoll geschehen. Es wird empfohlen, das Fahrrad auf einem zugelassenen Fahrradträger mit TÜV-Kennzeichnung und speziell für E-Bikes zu transportieren. E-Bikes wiegen mehr als herkömmliche Fahrräder, so dass ein Fahrradträger mit einer größeren Ladekapazität erforderlich ist. Decken Sie das Fahrrad bei Bedarf gegen Regen und andere feuchte Witterungsbedingungen ab.

Wenn Sie beabsichtigen, mit Ihrem E-Bike auf dem Luftweg zu reisen, informieren Sie sich über die Transportbedingungen für Batterien je nach der Fluggesellschaft, mit der Sie Ihr Fahrrad transportieren möchten. Die meisten kommerziellen Fluggesellschaften erlauben den Transport von Batterien mit einer Kapazität von mehr als 100 Wh nicht.

## ENTSORGUNG VON TEILEN

Mit der Zeit verschleißern Teile des E-Bikes. Es wird empfohlen, ausgediente Teile zu sortieren und gemäß den Richtlinien des örtlichen Recyclingzentrums zu entsorgen. Sortieren und entsorgen Sie abgenutzte Teile auf folgende Weise:

- Gefährlicher Abfall: Batterien\*
- Elektronik: Motor, Display, Kabel und Beleuchtung
- Kunststoff: Griffe, Radabdeckungen und Kettenschutz
- Kleine brennbare Gegenstände: Fahrradreifen
- Der Rest des Fahrrads: Metall

Auf diese Weise unterstützen wir die effiziente Bewirtschaftung unserer gemeinsamen natürlichen Ressourcen und die ordnungsgemäße Entsorgung von Gift- und Schadstoffen.

Batterien sind mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet. Es symbolisiert, dass verbrauchte Batterien nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden sollten. Batterien sollten getrennt gesammelt werden, da sie Stoffe enthalten, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein können.

## VERKEHRSREGELN

Es ist wichtig, dass Sie sich an die örtlichen Verkehrsregeln halten und den Gegebenheiten entsprechend fahren. Wir empfehlen die Verwendung eines Helms sowie der Beleuchtung.

## VERSICHERUNG

Wir empfehlen Ihnen, sich bei Ihrer Versicherungsgesellschaft zu erkundigen, wie Ihr Fahrrad versichert ist.

## RAHMENNUMMER

Das E-Bike ist mit einer Rahmennummer ausgestattet. Er befindet sich unterhalb des Tretlagers.

## GARANTIE

Bei Materialfehlern, die während der Lieferung oder der Herstellung innerhalb von zwei Jahren nach der Lieferung an den Käufer auftreten, wird HF Christiansen A/S oder ein benannter Händler den Fehler ohne Reparaturkosten beheben, es sei denn, der Fehler ist von der Garantie gemäß ausgeschlossen:

Im Folgenden bedeutet "HF Christiansen A/S" "HF Christiansen A/S oder jemand, für den HF Christiansen A/S verantwortlich ist".

Die Pflicht zur kostenlosen Fehlerbehebung im Sinne des obigen Abschnitts gilt jedoch nicht:

- Fehler, die durch äußere Einflüsse, auch auf den Lack, verursacht werden.
- Fehler, die durch die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht werden, die in ihrer Qualität nicht den Original-Ersatzteilen entsprechen.
- Fehler, die durch mangelnde Wartung und Nichteinhaltung der Anforderungen an die Überprüfung des Gelieferten oder durch mangelhafte Arbeit einer nicht autorisierten Reparaturwerkstatt entstanden sind oder sich verschlimmert haben.
- Fehler oder Schäden, die der Käufer HF Christiansen A/S nicht innerhalb einer angemessenen Frist mitgeteilt hat.
- Fehler oder Schäden, von denen der Käufer Kenntnis hat, die er aber nicht innerhalb einer angemessenen Frist von HF Christiansen A/S beheben lässt.
- - Erfolgt die Nachbesserung innerhalb einer angemessenen Frist, so hat der Käufer keinen Anspruch auf Schadenersatz, verhältnismäßige Ablehnung, Rücktritt oder Neulieferung.
- Der Käufer liefert und holt die gelieferten Waren auf eigene Kosten an dem von HF Christiansen A/S angegebenen Reparaturort innerhalb der Landesgrenzen ab.
- Die Beweislast für das Vorliegen eines Material- oder Herstellungsfehlers liegt beim Käufer. Dasselbe gilt für die Beweislast, dass der Fehler bei der Lieferung aufgetreten ist.
- In den ersten 6 Monaten nach der Auslieferung wird jedoch davon ausgegangen, dass ein festgestellter Fehler bereits zum Zeitpunkt der Auslieferung vorlag.
- Reparaturkosten, die sich auf Fehler beziehen, die darauf zurückzuführen sind, dass der Käufer den Kaufgegenstand nicht ordnungsgemäß gepflegt hat, wozu auch gehört, dass er die in den Bedingungen und im Handbuch sowie in den sonstigen dem Käufer spätestens bei der Lieferung übergebenen Unterlagen geforderte Wartung nicht durchgeführt hat, gehen zu Lasten des Käufers.
- Gleiches gilt für Kosten für Reparaturen infolge natürlicher Abnutzung, Schäden durch Überlastung sowie Schäden, die durch konstruktive Veränderungen an der Sache entstanden sind.
- Die Reklamation des Käufers gemäß den vorliegenden Garantiebestimmungen muss innerhalb einer angemessenen Frist nach Feststellung eines Fehlers, spätestens jedoch vor Ablauf der zweijährigen Garantiezeit, bei HF Christiansen A/S eingereicht werden, da die Garantie und HF Christiansen A/S ansonsten nicht mehr haftbar gemacht werden können.
- HF Christiansen A/S kann nur dann für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch Mängel an der gelieferten Ware verursacht wurden, wenn der Käufer nachweist, dass der Schaden eine vorhersehbare Folge von Fehlern oder Fahrlässigkeit von HF Christiansen A/S ist.
- HF Christiansen A/S haftet nicht für indirekte Schäden und Folgeschäden, es sei denn, der Käufer kann dies nachweisen:
- HF Christiansen A/S hat gegen die guten Sitten gehandelt.
- HF Christiansen A/S hat dem Käufer irreführende Informationen gegeben, von denen HF Christiansen A/S keinen Grund hatte zu glauben, dass sie korrekt sind.
- HF Christiansen A/S hat es unterlassen, den Käufer über einen Mangel zu informieren, den HF Christiansen A/S kannte oder hätte kennen müssen; dem E-Bike fehlen Eigenschaften, die als ein bestimmtes Begleitmerkmal des Produkts anzusehen sind; oder der Mangel besteht aufgrund von Fahrlässigkeit von HF Christiansen A/S.

# TECHNISCHE DATEN

## PRINCIPIA E GRAVEL

<b>Rahmen</b>	Aluminium 6061
<b>Gabel</b>	Aluminium
<b>Motor</b>	Mahle X35+
<b>Display / Controller</b>	Mahle IWOC One
<b>Batterie</b>	Mahle i250
<b>Gruppensatz</b>	SRAM NX Eagle 1x12 Gang
<b>Maximales Benutzergewicht</b>	100 kg

## MAHLE EBIKESYSTEM X35

### MOTOR

<b>Nennleistung</b>	250W
<b>Spannung</b>	36V
<b>Typ</b>	Dreiphasiger bürstenloser DC
<b>Maximales Drehmoment</b>	40Nm
<b>Getriebeuntersetzung</b>	14:1
<b>Maximale Geschwindigkeit</b>	25 kmph mit Unterstützung
<b>Gewicht</b>	2.1kg ohne Rad
<b>Speichen</b>	32

### INTERNER BATTERIE-CONTROLLER

<b>Kapazität</b>	244,8Wh
<b>Spannung</b>	36V
<b>Gewicht</b>	1,5wkg
<b>Bluetooth®-Konnektivität</b>	Bluetooth 4.1 (für mobile Anwendungen)
<b>ANT+®-Konnektivität</b>	ANT+® LEV (Für kompatible Computer)
<b>Anschlüsse für die Beleuchtung</b>	Vorne und hinten
<b>Maximale Lichtleistung</b>	6,6W 6V 1.100mA
<b>Visualisierung des Ladezustands</b>	iWOC One / Mobile Anwendung
<b>Dauer des Aufladens</b>	3,5 Stunden
<b>Aktualisierungen</b>	CAN-BUS
<b>Diagnose</b>	CAN BUS / Bluetooth®



**LADEGERÄT**

<b>Eingang</b>	100-240V / 50-80Hz
<b>Ausgang</b>	42V / 2A

**RANGE EXTENDER (OPTIONAL)**

<b>Kapazität</b>	209,8Wh
<b>Spannung</b>	36V
<b>Dauer des Aufladens</b>	3 Stunden
<b>Entladen</b>	1,9A
<b>Gewicht</b>	1,7 kg
<b>Visualisierung des Ladezustands</b>	iWOC One / Mobile Anwendung

**IWOC ONE FERNBEDIENUNG**

<b>Funktionen</b>	Assist-Level-Ladung Visualisierung des Ladezustands Fehler-Visualisierung Licht EIN/AUS System EIN/AUS
<b>Montage</b>	Oberrohr

<b>KOMPONENTEN SPRITYWASSER- GESCHÜTZT NACH</b>	IP54
---	------

**KONTAKTINFORMATIONEN FÜR MAHLE  
NACH DIENST****TELEFON**

(+49) 715 415 99151

**EMAIL**

MAHLE.SUPPORT@HEL00.COM

# DIENSTLEISTUNGEN

Um den Zustand des E-Bikes zu pflegen und zu erhalten, empfehlen wir eine Inspektion zweimal im Jahr, mindestens aber einmal im Jahr.

Die Bestellung einer Service-Inspektion kann bei Ihrem Händler erfolgen.

<i>Datum und Händlerstempel</i>	<i>Datum und Händlerstempel</i>
<i>Datum und Händlerstempel</i>	<i>Datum und Händlerstempel</i>
<i>Datum und Händlerstempel</i>	<i>Datum und Händlerstempel</i>
<i>Datum und Händlerstempel</i>	<i>Datum und Händlerstempel</i>

# CE-Konformitätserklärung 2023

**Vertrieb durch:**

HF Christiansen A/S  
Hvidemøllevej 9-11  
DK-8920 Randers NV

**Hiermit wird bestätigt, dass die folgenden Produkte den Anforderungen der Richtlinie entsprechen:**

Richtlinie 2006/42/EG  
Richtlinie 2014/30/EU  
Richtlinie 2011/65/EU

Die Konstruktion entspricht den Anforderungen der EN 15194: 2017

**Produktionsjahr - 2023**

**Produkt:**

Mahle Ebikemotion X35+

**Modell:**

Principia E Gravel

Randers, Dänemark

18/12-2023

---

Standort

Datum

Michael Hansen  
Produktmanager, E-Bikes



HF Christiansen

Hvidemøllevej 9-11  
DK - 8920 Randers NV.

+45 86 42 33 33  
info@hfchristiansen.com  
www.hfchristiansen.com



HF Christiansen

Hvidemøllevvej 9-11  
DK - 8920 Randers NV.

+45 86 42 33 33  
[info@hfchristiansen.com](mailto:info@hfchristiansen.com)  
[www.hfchristiansen.com](http://www.hfchristiansen.com)